

Shan Morgan
Ysgrifennydd Parhaol
Permanent Secretary



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Mr N Ramsay
Cadeirydd y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus
Cynulliad Cenedlaethol Cymru
Bae Caerdydd
CF99 1NA

16 Gorffennaf 2019

Aunwyl Mr Ramsay,

CRAFFU AR GYFRIFON 2017-18 GAN Y PWYLLGOR CYFRIFON CYHOEDDUS

Yn dilyn fy llythyr dyddiedig 30 Ebrill 2019 yn ymwneud â'r adroddiad uchod, cytunais i ddarparu rhagor o wybodaeth ynglŷn â'r argymhellion a ganlyn:

Argymhelliad 1

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod Llywodraeth Cymru yn cymryd y mesurau angenrheidiol i atal swyddogion rhag gwrthod rhoi gwybodaeth i'r Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus eto (yn gyfrinachol os oes angen) ar y sail na chânt wneud hynny yn ôl y gyfraith (ac yn amlwg yn groes i A4.12.11 o Rheoli Arian Cyhoeddus Cymru.

Fel y nodais yn fy ymateb cychwynnol, rwy'n cytuno'n llwyr â barn y Pwyllgor y dylai Llywodraeth Cymru a'i chyrrff hyd braich fod mor agored a thryloyw â phosibl yn eu cyfrifon a chyda'r Pwyllgor ei hun. Rwy'n ymwybodol iawn o'r cyfrifoldeb penodol arnaf i fel Prif Swyddog Cyfrifyddu Llywodraeth Cymru, ac ar Swyddogion Cyfrifyddu penodedig eraill, i gynorthwyo'r Pwyllgor yn ei waith. Rwy'n credu bod ein trefniant yn ymwneud â manylion y gwarantau a roddwyd i gwmnïau sydd wedi'u cynnwys yn y nodyn rhwymedigaethau digwyddiadol, drwy fynd i'r afael â'r pryderon mewn sesiwn gaeedig, wedi gweithio yn dda. Rwy'n gobeithio bod hyn wedi bod o ddefnydd i'r Pwyllgor ac y gallwn barhau gyda threfniadau o'r fath yn y dyfodol lle bo hynny'n briodol.



Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@gov.wales
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

Rwyf hefyd yn gwerthfawrogi pryderon y Pwyllgor ynglŷn â'r angen am ddatgeliad sydd mor llawn â phosibl o ran taliadau diswyddo. Byddaf yn ysgrifennu at holl gyrff hyd braich Llywodraeth Cymru i'w hatgoffa na ddylai trefniadau o'r fath fod yn rhai arferol, ac y dylid gwneud pob ymdrech i ddatgelu; os oes angen defnyddio cytundebau o'r fath o ganlyniad i gyngor cyfreithiol, y ceir cyngor cyfreithiol i sicrhau datgelu cyn belled ag y bo modd; ac, fel gyda rhwymedigaethau digwyddiadol, os oes rhwystrau i ddatgeliad cyhoeddus, y gallant gynnig sesiwn gaeedig i'r Pwyllgor i drafod cytundebau o'r fath, i alluogi'r Pwyllgor i arfer ei rôl graffu yn briodol. Byddaf yn anfon y llythyr hwn yn fuan ac fe ddarparaf gopi ohono i'r Pwyllgor.

Argymhelliad 28

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod Llywodraeth Cymru yn esbonio'n llawn sut y bydd yn cael sicrwydd llawn, wedi'i ddogfennu, am y materion yr adroddwyd arnynt o'r blaen drwy'r weithdrefn galw i mewn'.

- a) Ar gyfer 2019/20 rydym wedi cytuno ar drefniadau pontio gyda'r Prif Weinidog i roi sicrwydd iddo ef ac i'r Ysgrifennydd Parhaol nad yw dileu'r gweithdrefnau galw i mewn gyda chyrrff hyd braich yn arwain at risg annerbyniol i Lywodraeth Cymru nac i'r gwaith o gyflawni Rhaglen y Llywodraeth yn effeithiol. Trefniadau pontio yw'r rhain i roi data llinell sylfaen i Lywodraeth Cymru i'w ddefnyddio i asesu cyfanswm y materion lle mae cyfrifoldeb yn cael ei drosglwyddo, ac i ystyried dull gweithredu pob corff o ran y trefniadau newydd.
- b) Bwriad y trefniadau pontio yw rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i Lywodraeth Cymru ynglŷn â sut y mae'r broses newydd yn gweithio, yn hytrach na pharhau â dull cymeradwyo gan Lywodraeth Cymru. Bydd gan Lywodraeth Cymru bwerau o hyd i ymyrryd mewn penderfyniadau os oes ganddynt bryderon.
- c) Rydym wedi cytuno gyda'r Prif Weinidog y byddwn eleni yn gweithredu trefniadau **Cymeradwyo, Rhaghysbysu a Hysbysu** ar gyfer penderfyniadau a oedd yn destun y trefniadau galw i mewn hyn yn flaenorol. Nodir y rhain yn Atodiad A y llythyr hwn.
- d) Bydd Swyddogion Cyfrifyddu mewn Cyrff Cyhoeddus yn gyfan gwbl atebol am y penderfyniadau sydd angen rhaghysbysiad a hysbysiad i Lywodraeth Cymru. Gall swyddogion yn Llywodraeth Cymru roi cyngor ar faterion y mae wedi cael gwybod amdanynt, ond yn y pen draw y Prif Weithredwr fydd yn gwneud y penderfyniad. Yr eithriad i hyn fydd y penderfyniadau sydd angen eu cymeradwyo, os yw Llywodraeth Cymru yn gyfrifol ac yn atebol am y penderfyniad.



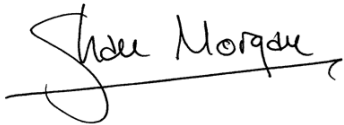
Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@llyw.cymru
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.llyw.cymru

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliau Data Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

- e) Mae'r Uned Cyrff Cyhoeddus yn parhau i ymgysylltu ag Arweinwyr Cyhoeddus, Noddwyr a rhanddeiliaid eraill e.e. Swyddfa Archwilio Cymru, wrth i ni fireinio ein dull gweithredu, a bydd yn parhau i wneud hynny drwy gydol y trefniadau pontio. Bydd yr Uned yn paratoi adroddiad gwersi a ddysgwyd ar ddiwedd mis Rhagfyr 2019 er mwyn i mi lunio barn ar effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd y trefniadau newydd hyn. Byddaf yn rhannu fy adroddiad a'm casgliadau gyda'r Pwyllgor.

Byddaf yn ymateb i'r argymhellion eraill y mae angen gweithredu arnynt yn nes at y dyddiadau y cytunwyd arnynt.

Yn gywir, 

Shan Morgan

Ysgrifennydd Parhaol/ Permanent Secretary
Llywodraeth Cymru/ Welsh Government



BUDDSODDWYR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@llyw.cymru
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.llyw.cymru

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliau dau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

Trefniadau Galw i Mewn ar gyfer Cyrff Cyhoeddus - Trefniadau Sicrwydd Cymeradwyo, Rhaghysbysu a Hysbysu

Tabl A **Cymeradwyo**

Penderfyniad	Cymeradwyo
Penodi Prif Weithredwr	Swyddog Cyfrifyddu Ychwanegol Gweinidog
Cyfnod Cynllun Busnes y Llywodraeth	Gweinidog
Trefniadau dileu swydd yn seiliedig ar Gynllun lawndal y Gwasanaeth Sifil (cyrff gyda Phensiwn y Gwasanaeth Sifil)	Pennaeth Cyflog a Chydnabyddiaeth Ariannol Llywodraeth Cymru, a fydd yn ceisio cyngor y Gweinidog fel y bo'n briodol.
<p>I Gyrrf Cyhoeddus a neilltuir fel sefydliadau Llywodraeth ganolog at ddibenion cyfrifyddu:</p> <ol style="list-style-type: none"> Arian parod sydd wedi'i drosglwyddo mewn blwyddyn yn fwy na 4% o'r cyfanswm cyllideb gros blynyddol Arian parod sydd wedi'i drosglwyddo ar ddiwedd blwyddyn yn fwy na 2% o'r cyfanswm cyllideb gros blynyddol Sefydlu is-gwmnïau/mentrau ar y cyd o'r newydd Unrhyw fenthycy, rhoi benthyg, grantiau, gwarantau, indemniad neu fuddsoddiad sy'n ymwneud ag arian cyhoeddus. Cadw derbynebaw am yn hirach nag a bennir yn y llythyr cylch gwaith. <p>Unrhyw benderfyniad a nodwyd mewn deddfwriaeth sydd angen caniatâd Gweinidogion Cymru e.e. Deddf Llywodraeth Cymru Adran 83; Gorchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Sefydlu) 2012 etc</p>	<p>Cyfarwyddwr Cyllid Llywodraeth Cymru</p> <p>neu Weinidog, fel y bo'n briodol</p>



BUDDSODDWR | **INVESTORS**
MEWN POBL | **IN PEOPLE**

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@llyw.cymru
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.llyw.cymru

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliau Data Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

Tabl B Trefniadau Rhaghysbysu

Dylai Prif Weithredwyr roi gwybod i'w noddwr am unrhyw benderfyniadau arfaethedig a ddaw dan y categorïau canlynol wrth iddynt godi. Dylai'r penderfyniadau hyn hefyd fod yn rhan o drafodaeth 'archwilio' yn y cyfarfodydd monitro chwarterol:

Penderfyniad	Cam Gweithredu Rhaghysbysu	Cyngor Pellach
Cynigion newydd, dadleuol neu ddwyochrog yn unol â Rheoli Arian Cyhoeddus Cymru, gan gynnwys taliadau diswyddo arbennig	Y noddwr, mewn cydweithrediad â thimau polisi priodol i baratoi cyngor i drafod gyda'r Uned Cyrff Cyhoeddus a fydd yn ceisio cyngor ysgrifenedig y Ganolfan Rhagoriaeth Llywodraethu Corfforaethol	Gweinidog, fel y bo'n briodol
Newid polisi neu ymarfer sy'n arwain at oblygiadau ariannol eang	Y noddwr i baratoi cyngor i'r Pennaeth Rheoli Cyllidebol ac anfon copi at yr Uned Cyrff Cyhoeddus	Gweinidog, fel y bo'n briodol
Tâl cydnabyddiaeth staff a thelerau ac amodau	Y noddwr i gyflwyno'r cylch cyflog arfaethedig i'r Pennaeth Cyflog a Chydnabyddiaeth Ariannol, yr Uned Cyrff Cyhoeddus	Mae angen cymeradwyaeth y Gweinidog ar gyfer newidiadau nad ydynt yn dod dan egwyddorion tâl Llywodraeth Cymru
Unrhyw beth a all effeithio ar lefel yr adnoddau sydd ei angen i'r dyfodol	Y noddwr i ystyried	Cyfarwyddwr Cyllid Llywodraeth Cymru, fel y bo'n briodol

Tabl C Trefniadau Hysbysu

Yn ystod y cyfnod pontio, dylai Prif Weithredwyr roi gwybod i noddwyr yn eu cyfarfodydd monitro chwarterol am benderfyniadau y maent wedi'i wneud neu yn debygol o'u gwneud yn y chwarter nesaf a fyddai'n flaenorol wedi'u cyfeirio at Lywodraeth Cymru.



Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@llyw.cymru
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.llyw.cymru

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>